Dette bilag er en del af undervisningsforløbet https://emu.dk/stx/fransk/sprog-og-grammatik/leg-sanser-bevaegelse-og-sproglige-oeer-i-fremmedsprogsundervisning på emu.dk. Udarbejdet af Line Faden-Babin og Mads Ilsøe for CFU og Børne- og Undervisningsministeriet, 2023



Bilag 2: « Hector et Hélène », lærerversion

Enfin c'est vendredi, Hector et son ami Victor se trouvent chez Hector, dans la salle à manger.

Hector: Merci beaucoup d'être venu. Je me sens un peu troublé.

Victor: Bien sûr, mais qu'est-ce qui ne va pas, Hector?

Hector: Je viens d'inviter Hélène. Elle va dîner avec moi, ce soir.

Victor: Hélène de ta classe. Mais quelle bonne nouvelle. Qu'est-ce que vous allez manger?

Hector s'assoit lourdement sur une chaise. Je vais servir des spaghettis à la bolognaise – c'est le seul plat que je sais faire.

Victor: Mais, c'est super.

Hector a l'air surpris.

Victor: Cela va être très romantique, comme dans « La belle et le clochard ». Hector lève les sourcils et sourit.

Victor: Allez on va chercher les couverts, les assiettes et les verres dans la cuisine.

Hector: Je me sens un peu nerveux, Victor. J'adore Hélène. Elle n'est pas comme les autres. Elle est toujours elle-même. Je peux parler de tout avec elle, comme de la musique, de la planète, de la littérature, des petites choses du quotidien. Avec elle, il n'y a pas de sujet qui soit vrai ou faux.

Victor: Oui, c'est vrai, elle est très gentille, mais t'as pas une photo récente d'elle ?

Hector lui montre une photo sur son téléphone.

Victor: Elle a l'air très belle en plus.

Hector sourit d'une manière amoureuse. « Tout doit être parfait. J'ai même acheté des fleurs et de belles serviettes! Allez on va mettre la table ».

(Hector adore Hélène et dans cet extrait il met la table avec son Victor).

D'abord, Hector prend la nappe blanche qu'il vient de repasser, et il la met sur la table.

Victor rigole et fait semblant de jouer du violon. « Arrête » dit Hector, « et aide-moi avec les assiettes ». Victor met les deux assiettes sur la table. Ensuite, Hector met un verre de vin devant chaque assiette. « Oh là là vous allez boire du vin ? » demande Victor. « Ouai... juste un verre de vin rouge chacun. »

Victor : Et si elle n'aime pas le vin ? Mets du sirop à la menthe aussi.

Hector : Bonne idée.

Dette bilag er en del af undervisningsforløbet https://emu.dk/stx/fransk/sprog-og-grammatik/leg-sanser-bevaegelse-og-sproglige-oeer-i-fremmedsprogsundervisning på emu.dk. Udarbejdet af Line Faden-Babin og Mads Ilsøe for CFU og Børne- og Undervisningsministeriet, 2023



Hector met la bouteille et le sirop au milieu de la table pendant que Victor siffle...

Hector: Arrête tes bêtises et aide-moi avec les couverts. Victor met les fourchettes à droite et les couteaux à gauche de chaque assiette. « Mais Victor - c'est à l'envers! Mets les couverts correctement, s'il te plait. » Victor sourit et change la place des couverts.

- « Et qu'est-ce que vous allez manger comme dessert ? » demande Victor. « De la glace à la vanille avec des fraises » dit Hector et met une cuillère derrière les assiettes. « Et à la fin, on va mettre des serviettes.» Hector demande à Victor: « Est-ce que tu mets la serviette sous ou sur l'assiette ? », Victor répond que la serviette se place sur l'assiette.
- « Et les fleurs ! » dit Victor. « N'oublie pas les fleurs ! » Hector va rapidement dans la cuisine et retourne peu après avec un vase rempli de roses rouges. « Wow, quel gentleman » dit Victor. « Il ne reste que des bougies maintenant. » Victor allume les bougies avec son briquet, mais elles sont trop proches des fleurs et Hector fait un geste brusque pour pousser le vase. Et comme un jeu de domino, le vase tombe sur la bouteille de vin rouge qui tombe sur la nappe blanche. La nappe est mouillée par l'eau et il y a des taches de vin rouge partout. Ça sonne à la porte. Hélène est arrivée...

Line Faden-Babin og Mads Ilsøe : « Hector et Hélène », 2023

Kreditering

Line Faden-Babin og Mads Ilsøe, Vesthimmerlands Gymnasium og HF, i samarbejde med CFU